INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art.13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005 ,n.151 "Attuazione delle Direttive2002/95/CE,2002/96/CE e 2003/108/CE,relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

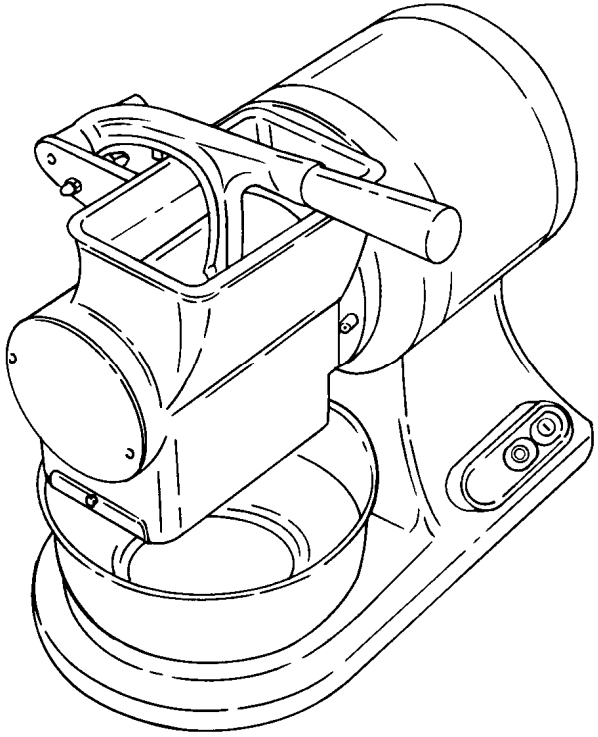
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio,al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

CENTRO DI ASSISTENZA
RIVENDITORE AUTORIZZATO

GF / GP CE

MANUALE DI ISTRUZIONI, PER USO E MANUTENZIONE



PREMESSA

- Il presente manuale è stato redatto per fornire al **cliente** tutte le informazioni sulla macchina e sulle norme ad essa collegate, nonché le istruzioni d'uso e di manutenzione che permettono di usare in modo migliore il mezzo, mantenendo integra l'efficienza nel tempo.
- Questo manuale va consegnato alle persone preposte all'uso della macchina ed alla sua periodica manutenzione.

INDICE DEI CAPITOLI

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA pag. 4
1.1 - PRECAUZIONI GENERALI
1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA
1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
1.3.1 - Descrizione generale
1.3.2 - Caratteristiche costruttive
1.3.3 - Composizione della macchina

CAP. 2 - DATI TECNICI pag. 7
2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA pag. 8
3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA
3.2 - CONTROLLO DELL' IMBALLO AL RICEVIMENTO
3.3 - SMALTIMENTO DELL' IMBALLO

CAP. 4 - L' INSTALLAZIONE pag. 9
4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA
4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO
4.2.1 - GF/GP con motore monofase
4.2.2 - GF con motore trifase
4.3 - SCHEMA ELETTRICO GF
4.3.1 - Schema elettrico dell'impianto monofase
4.3.2 - Schema elettrico dell'impianto trifase
4.4 - SCHEMA ELETTRICO GP
4.4.1 - Schema elettrico monofase
4.5 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA pag. 13
5.1 - COMANDI
5.1.1 - Comandi per il KIT FRANCIA
5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO NELLA GRATTUGIA

attenzione ai denti punzonati.

CAP. 7 - MANUTENZIONE

7.1 - GENERALITA'
Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione è necessario **scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.**

7.2 - PIEDINI
I piedini con il tempo potrebbero deteriorarsi e perdere le caratteristiche di elasticità, diminuendo la stabilità della macchina. Procedere quindi alla loro sostituzione.

7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE
Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo ed eventualmente chiamare il "CENTRO DI ASSISTENZA" per la sostituzione.

7.4 - COMANDI
L'etichetta della pulsantiera o la protezione dell'interruttore con il tempo si potrebbero segnare e/o forare.
In tal caso chiamare il "CENTRO DI ASSISTENZA" per la sostituzione.

CAP. 8 - SMANTELLAMENTO

8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO
Se per qualche motivo si decidesse di mettere fuori uso la macchina, assicurarsi che sia inutilizzabile per qualsiasi persona: staccare le connessioni elettriche.

8.2 - SMALTIMENTO
Una volta messa fuori servizio, la macchina può essere tranquillamente eliminata.
Per un corretto smaltimento dell'apparecchio, rivolgersi ad una qualsiasi azienda addetta a tale servizio osservando attentamente i materiali utilizzati per i vari componenti **(vedere cap.1 par.3.2)**.

4. avviare la macchina premendo il pulasante di marcia "I" *(FIG. n°10a-b;*
5. al termine della lavorazione del prodotto, fermare la macchina premendo il pulsante di arresto "0"*(FIG. n°10a-b).*

N.B.: Evitare di far girare la macchina a vuoto

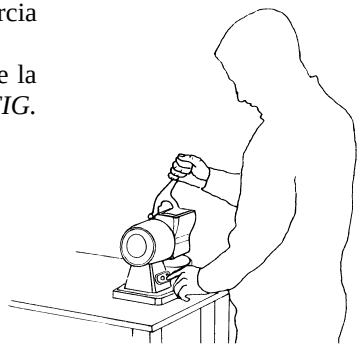


FIG. n°12 - Posizione corretta

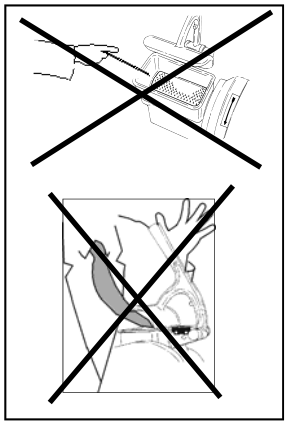


FIG. n°13 - Prestare molta attenzione a ...

Non inserire oggetti metallici o altro all'interno della bocca grattugia e nella bocca di uscita del materiale grattugiato, e non utilizzare indumenti che potrebbero impigliarsi durante il funzionamento della macchina.

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA

6.1 - GENERALITA'

- La pulizia della macchina è una operazione da eseguire almeno una volta al giorno o, se necessario, con maggior frequenza.
- La pulizia deve essere scrupolosamente curata per tutte le parti del GF/GP che vengono a contatto diretto o indiretto con l'alimento da grattugiare.
- Il GF/GP non deve essere pulito con idropulitrici o getti d'acqua, non devono essere usati utensili, spazzoloni e quanto altro può danneggiare superficialmente la macchina.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia è necessario **scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.**

6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA

Tutti gli accessori possono essere lavati con getto d'acqua a media temperatura (50° C) con detersivo neutro. Il lavaggio del corpo della macchina, sul posto di lavoro, può essere eseguito con un panno umido, risciacquato frequentemente in acqua.
ATTENZIONE: Pulire il rullo grattugia con uno spazzolino, prestando molta

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA pag. 14
6.1 - GENERALITA'
6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA

CAP. 7 - MANUTENZIONE pag. 15
7.1 - GENERALITA'
7.2 - PIEDINI
7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE
7.4 - ETICHETTA PULSANTIERA

CAP. 8 - SMANTELLAMENTO pag. 15
8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO
8.2 - SMALTIMENTO

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

1.1 - PRECAUZIONI GENERALI

- Il GF/GP deve essere usato solo da personale addestrato che deve conoscere perfettamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale.
- Nel caso si debba procedere ad un avvicendamento di personale, provvedere per tempo all'addestramento.
- Anche se sulla macchina sono installati dispositivi di sicurezza nei punti pericolosi, evitare di avvicinare le mani alle parti in movimento o di toccare la macchina con mani bagnate o umide.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la presa della macchina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Quando si interviene per la manutenzione o la pulizia del GF/GP (e quindi vengono rimosse le protezioni), valutare attentamente i rischi residui.
- Durante la manutenzione o la pulizia mantenere la mente concentrata sulle operazioni in corso.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione (per evitare pericoli si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione evitando torsioni); non comprimere il filo con pesi, non lasciarlo a contatto con superfici calde o taglienti e non tirarlo per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Se il GF/GP dovesse far supporre o dimostrare un mal funzionamento si raccomanda di non usarlo e di non intervenire direttamente per le riparazioni; ma di contattare il "Centro di Assistenza".
- Non impiegare il GF/GP per prodotti surgelati e comunque per prodotti non alimentari.
- Non infilare oggetti metallici o altro all'interno della grattugia.
- **Non grattugiare mai il prodotto senza l'ausilio della leva pressatrice.**

Il costruttore è sollevato da ogni responsabilità nei seguenti casi:

⇒ venga manomessa la macchina o i dispositivi di sicurezza installati da personale non autorizzato;

⇒ vengano sostituiti componenti con altri non originali;

⇒ non vengano seguite attentamente le istruzioni presenti nel manuale;

⇒ le superfici della macchina vengano trattate con prodotti non adatti (sostanze infiammabili, corrosive o nocive).

1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA

Le sicurezze contro i rischi di natura elettrica sono state apportate in conformità alle norme **EN 60335-1,EN 55014 e alle direttive 2006/95/CEE, 2004/108/CEE,** mentre le sicurezze meccaniche sono state apportate in conformità alla direttiva **2006/42/CEE.**

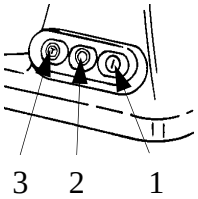
Il GF/GP è così previsto di:

- griglia di protezione (1) sulla bocca di scarico *(vedi FIG. n°1)*, evitando così l'eventuale contatto tra le mani dell'utente e il rullo durante la lavorazione del

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA

5.1 - COMANDI

I comandi sono disposti sul corpo del GF come da figura sottostante.

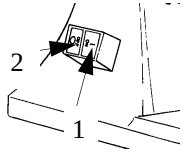


1 - Pulsante di marcia "I".
2 - Pulsante di arresto "0".
3 - Pulsante "T" inversione di marcia

FIG. n°10a - Posizione dei comandi

5.1.1 - comandi per il KIT FRANCIA

I comandi per il KIT FRANCIA sono disposti sul corpo del GF/GP come da figura sottostante.



1 - Pulsante di marcia "I".
2 - Pulsante di arresto "0".

FIG. n°10b - Posizione comandi

5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO NELLA GRATTUGIA

(vedi FIG. n°11)

N.B.: Il prodotto da lavorare con la grattugia va caricato a motore fermo.

La procedura è la seguente:

1. alzare la leva pressatrice;
2. posizionare il prodotto nella bocca e bloccarlo con la leva.
   La quantità di prodotto caricata nella bocca deve essere tale da permettere la chiusura della leva pressatrice (1) fino ad ottenere il contatto fra il magnete (2) e il micro (3).

Questa è la condizione necessaria per l'avviamento della macchina, **se non c'è contatto la macchina non può funzionare**.

3. Assumere una posizione corretta in modo da evitare incidenti; il corpo deve essere perpendicolare al piano di lavoro *(vedi FIG. n°12)*; non infilare mai le mani nella bocca della grattugia con la macchina in funzione. Non assumere posizioni tali che comportino il contatto diretto di parti del corpo con la macchina;

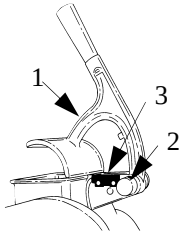


FIG. n°11 - Caricamento del prodotto

4.4 - SCHEMA ELETTRICO GP

4.4.1 - Schema elettrico monofase

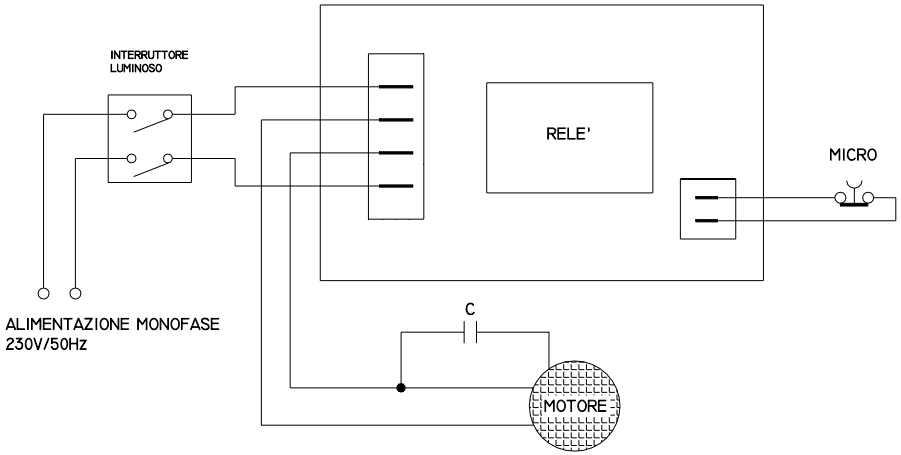
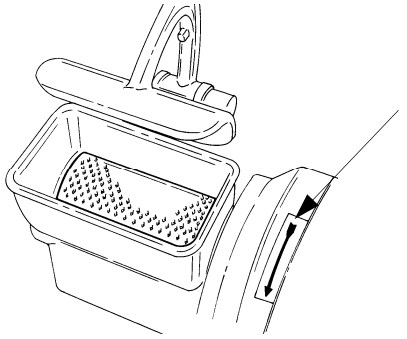


FIG. n°8 - Schema elettrico Mn del GP

4.5 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

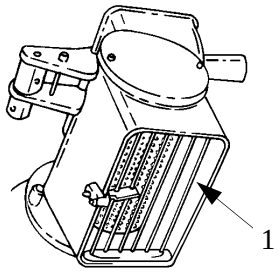
Per il controllo del corretto funzionamento della macchina seguire questa procedura:

- azionare il pulsante di marcia "I" ed il pulsante di arresto "0", controllando che il rullo grattugia giri in senso antiorario.
  Verificare il senso di rotazione del rullo da sopra la bocca di carico; si dovrà vedere un movimento del rullo da destra verso sinistra, come indica la freccia adesiva applicata sulla macchina (*vedi FIG. n°9)*;
- controllare che abbassando la leva pressatrice la macchina si accende, mentre alzandola si spengne.



adesivo che indica il senso di rotazione del rullo grattugia

FIG. n°9 - Rotazione del rullo grattugia



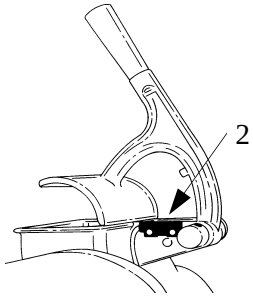


FIG. n°1 - Posizione delle sicurezze

prodotto;

- relais nel circuito di comando, che richiede l'operazione di riavvio volontario della macchina in caso di accidentale mancanza di corrente.
- micro magnetico (2) che ferma la macchina quando viene alzata la leva pressatrice, durante in funzionamento della macchina.

Il GF/GP è dotato delle misure normative per le protezioni elettriche e meccaniche sia in fase di funzionamento che in fase di pulizia e manutenzione.

Esistono tuttavia dei **RISCHI RESIDUI** non totalmente eliminabili, richiamati in questo manuale sotto forma di ***ATTENZIONE***.

Essi riguardano il pericolo di taglio derivante dalla manipolazione del rullo durante la pulizia della macchina.

1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1.3.1 - Descrizione generale

Il GF/GP è stato progettato e realizzato dalla nostra ditta, con il preciso scopo di garantire:

- massima sicurezza nell'uso, pulizia e manutenzione;
- massima igiene, ottenuta grazie ad una minuziosa selezione dei materiali che vengono a contatto con gli alimenti, e con l'eliminazione degli spigoli nella parte del GF/GP che viene a contatto con il prodotto, in modo da ottenere una facile e totale pulizia;
- facilità di smontaggio;
- robustezza e stabilità di tutti i componenti;
- grande maneggevolezza.

1.3.2 - Caratteristiche costruttive

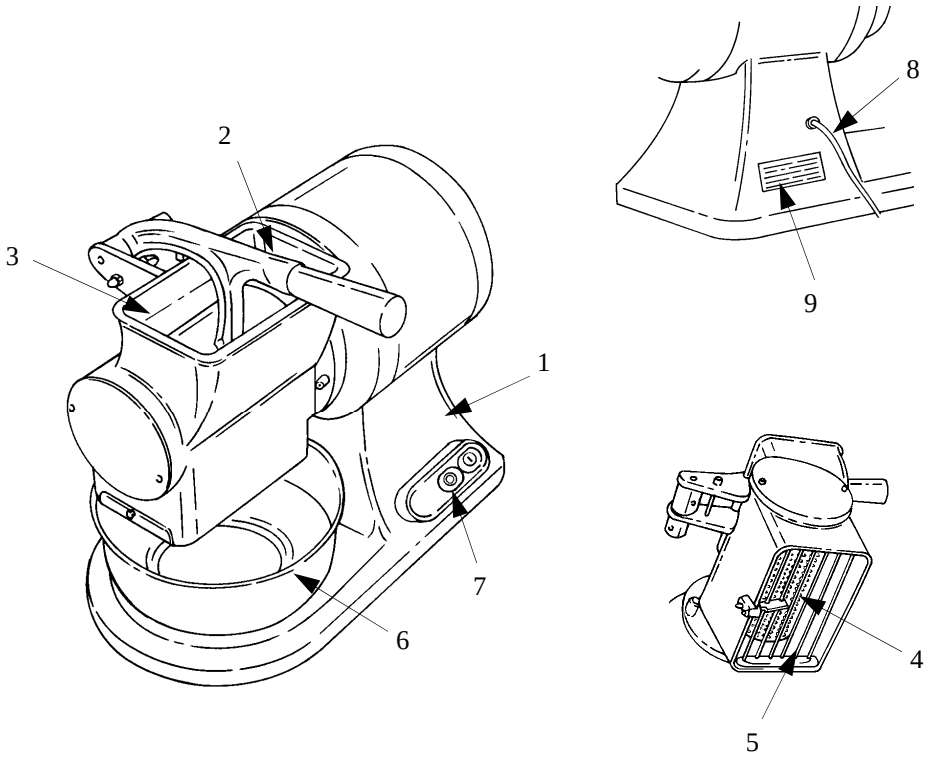
Il GF/GP è costruito interamente in alluminio anodizzato e lucidato.

Essi garantiscono il contatto con gli alimenti (igienicità) e l'inattaccabilità da acidi e sali oltre ad una elevata resistenza all'ossidazione.

Il rullo della GP è in alluminio trattato con denti punzonati, mentre la GF ha il rullo inox.

1.3.3 - Composizione della macchina

FIG. n°2 - Veduta generale della macchina



LEGENDA:

1	Basamento	6	Vaschetta di raccolta
2	Leva pressatrice	7	Pulsantiera
3	Grattugia	8	Cavo di alimentazione
4	Rullo grattugia	9	Targhetta tecnica - matricola
5	Griglia di protezione		

4.3.2 - Schema elettrico dell'impianto trifase

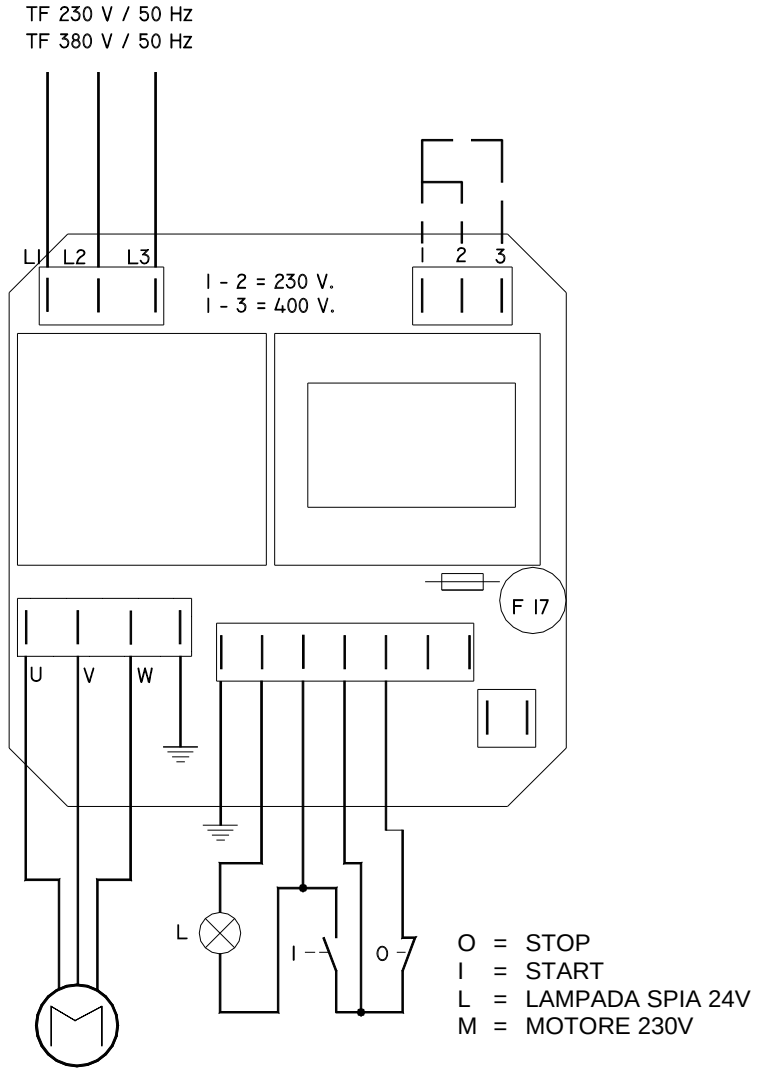


FIG. n°7 - Schema elettrico Tf del GF

400V., per l'adattamento alla rete 230V. trifase, richiedere l'intervento del "CENTRO DI ASSISTENZA".

4.3 - SCHEMA ELETTRICO GF

4.3.1 - Schema elettrico dell'impianto monofase

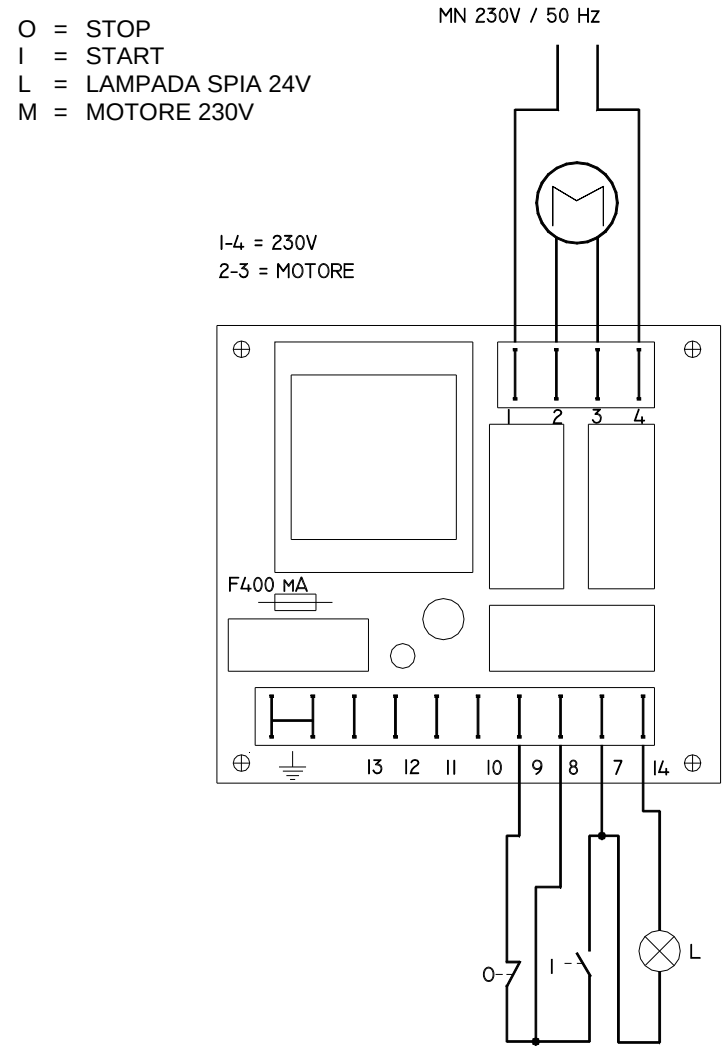
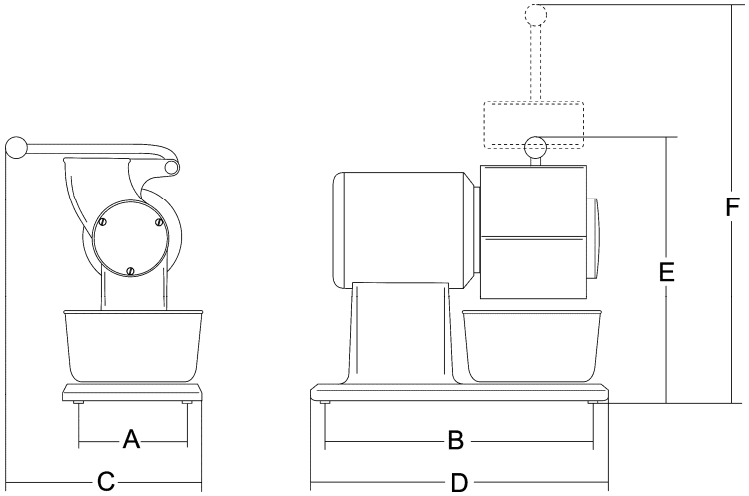


FIG. n°6 - Schema elettrico Mn del GF

CAP. 2 - DATI TECNICI

2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

FIG. n° 3 - Disegni d' ingombro



TAB. n°1 - MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	*u.m.*	**GF**	**GP**
Potenza	*Watt/Hp*	588/0,8	380/0,5
Alimentazione		230-400 V/50Hz	230 V/50Hz
Giri rullo	*r.p.m.*	1400	1400
Dimensioni bocca	*mm*	130x70	110x65
AxB	*mm*	185x270	150x220
CxDxE	*mm*	290x390x370	250x290x310
F	*mm*	560	450
Peso netto	*Kg*	16	8
Grado di rumorosità	*dB*	≤70	≤70

ATTENZIONE: Le caratteristiche elettriche per le quali è predisposta la macchina, sono indicate in una targhetta applicata sul retro della macchina; prima di eseguire l'allacciamento vedere **4.2 allacciamento elettrico**.

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA *(vedi FIG. n°4)*

Il GF/GP parte dai nostri magazzini accuratamente imballato, l'imballo è costituito da:

a) scatola esterna in robusto cartone;
b) la macchina;
c) il presente manuale;
d) vaschetta di raccolta;
e) il certificato di conformità CE.

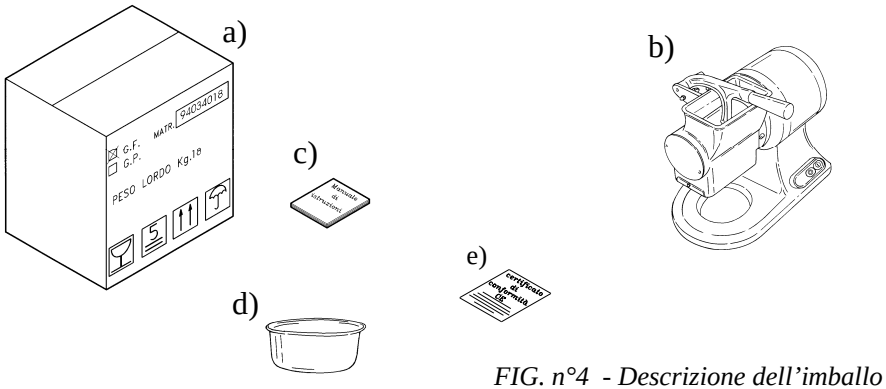


FIG. n°4 - Descrizione dell'imballo

3.2 - CONTROLLO DELL'IMBALLO AL RICEVIMENTO

Al ricevimento del collo, se esso non presenta danni esterni, procedere alla sua apertura controllando che dentro ci sia tutto il materiale *(vedi FIG. n°4).* Se invece all'atto della consegna del collo esso presenta segni di maltrattamenti, urti o caduta, è necessario far presente al corriere il danno, ed entro 3 giorni della data di consegna, indicata sui documenti, stendere un preciso rapporto sugli eventuali danni subiti dalla macchina. **Non capovolgere l'imballo!!** All'atto del trasporto assicurarsi che tale venga preso saldamente nei 4 punti fondamentali (mantenendolo parallelo al pavimento).

3.3 - SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, eventuali pallet, reggetta in plastica e schiuma poliuretanica) sono prodotti assimilabili ai rifiuti solidi urbani; per questo possono essere smaltiti senza difficoltà.
Nel caso la macchina venga installata in paesi in cui esistono norme particolari, smaltire gli imballi secondo quanto è prescritto dalle norme in vigore.

CAP. 4 - L'INSTALLAZIONE

4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA

Il piano sul quale va situato il GF/GP deve tenere conto delle dimensione di appoggio indicate sulla Tab. 1, e quindi avere un'ampiezza sufficiente, deve essere ben livellato, asciutto, liscio, robusto, stabile ed essere ad una altezza da terra di 80 cm.
Inoltre la macchina deve essere posta in un ambiente con umidità max. 75% non salina e una temperatura compresa fra +5°C e +35°C; comunque in ambienti che non comportino disfunzioni della stessa.

4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO

4.2.1 - GF/GP con motore monofase

Il GF/GP è fornito di un cavo di alimentazione con sezione 3x1 mm.², lunghezza 1.5 m e una spina "SHUKO".
Collegare la macchina alla rete di alimentazione monofase 230 Volt 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale - magnetotermico da 10A, Δ I = 0.03A.
Accertare a questo punto che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante.
Controllare inoltre che i dati riportati sulla targhetta tecnica - matricola *(FIG. n° 5)* corrispondano ai dati riportati sui documenti di consegna e di accompagnamento.

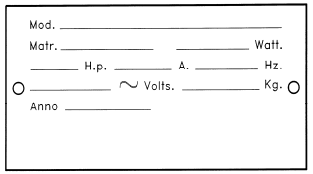


FIG. n°5 - Targhetta tecnica-matricola

4.2.2 - GF con motore trifase

Il GF è fornito di un cavo di alimentazione con sezione 5x1 mm.² e lunghezza ≅ 1.5 m.
Collegare la macchina alla rete di alimentazione trifase 400V. / 50 Hz per mezzo di una spina CEI (rossa), interponendo un interruttore differenziale - magnetotermico da 10 A., ΔI = 0.03 A.
Accertarsi a questo punto che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante.
Prima di collegare definitivamente la macchina alla linea di alimentazione trifase, controllare il senso di rotazione del disco con un impulso del pulsante di marcia "I" *(vedi FIG. n°10)* subito seguito da una fermata con il pulsante di arresto "0".
Il senso di rotazione del rullo grattugia guardando da sopra la bocca deve essere antiorario *(vedi punto 4.5 - FIG. n°9).*
Nel caso il senso di rotazione non sia esatto, invertire nella spina o nella presa due dei tre fili di alimentazione.
Il motore montato sul GF può funzionare sia con tensione 400V. che 230V.
Se non altrimenti specificato, i collegamenti sono eseguiti per l'alimentazione di